

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 32 (1970)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le plus rapide roule avec des pneus à ceinture V10 Super-Trascol.

Des essais sévères sur sol lourd et humide ont été faits avec un tracteur équipé de pneus classiques et un autre sur lequel on avait monté des pneus à ceinture V10 Super-Trascol. Une vraie course au ralenti!

Résultats:

Parcours de 100 mètres	Pneus classiques	Pneus à ceinture Super-Trascol
Tours de roue	36,5	33,0
Temps	67,8 sec.	57,4 sec.
Glissement	23,3%	16,7%

Ce sont les moyennes obtenues après une série d'essais.

On voit clairement que les pneus à ceinture V10 glissent moins dans une proportion de 30% et qu'ils font gagner 10,4 sec. sur 100 mètres, soit 2 bonnes min. sur 1000 mètres. Même si on ne fait pas intervenir les salaires horaires, c'est un gain de temps appréciable quand il faut labourer tout un hectare! (A noter que la différence est plus grande sur terrain lourd que sur terrain sec.)

Mais les Kléber V10 Super-Trascol ne font pas seulement gagner du temps. Comme ils glissent moins, leur usure est moins grande: ils tiennent donc beaucoup plus longtemps que des pneus ordinaires.

Pensez-y quand vous devrez acheter une nouvelle garniture de pneus! Un pneu qui dure, c'est un gain net, en argent et en temps. Avec les V10 Super-Trascol!



V10 SUPER-TRASCOL

Kléber

KLÉBER-COLOMBES (SUISSE) S.A., NEUMÜHLEQUAI 32-36, 8023 ZÜRICH
1205 GENÈVE, 48, RUE DES BAINS



Qu'attendez-vous d'une chargeuse à fumier hydraulique?

Grand rayon d'action

La portée du bras de la chargeuse KMF est de 4,90 m, fourche non comprise. Vous vous ferez une idée plus exacte de cette distance en la mesurant sur le terrain. Et n'oubliez pas que la machine est sur roues, qu'elle peut donc se rapprocher du tas à mesure que celui-ci diminue.

Construction robuste

La force de levage de la chargeuse KMF, à bras tendu, est de 400 kg. La charge est doublée au moment de l'arrachage.

Rentabilité

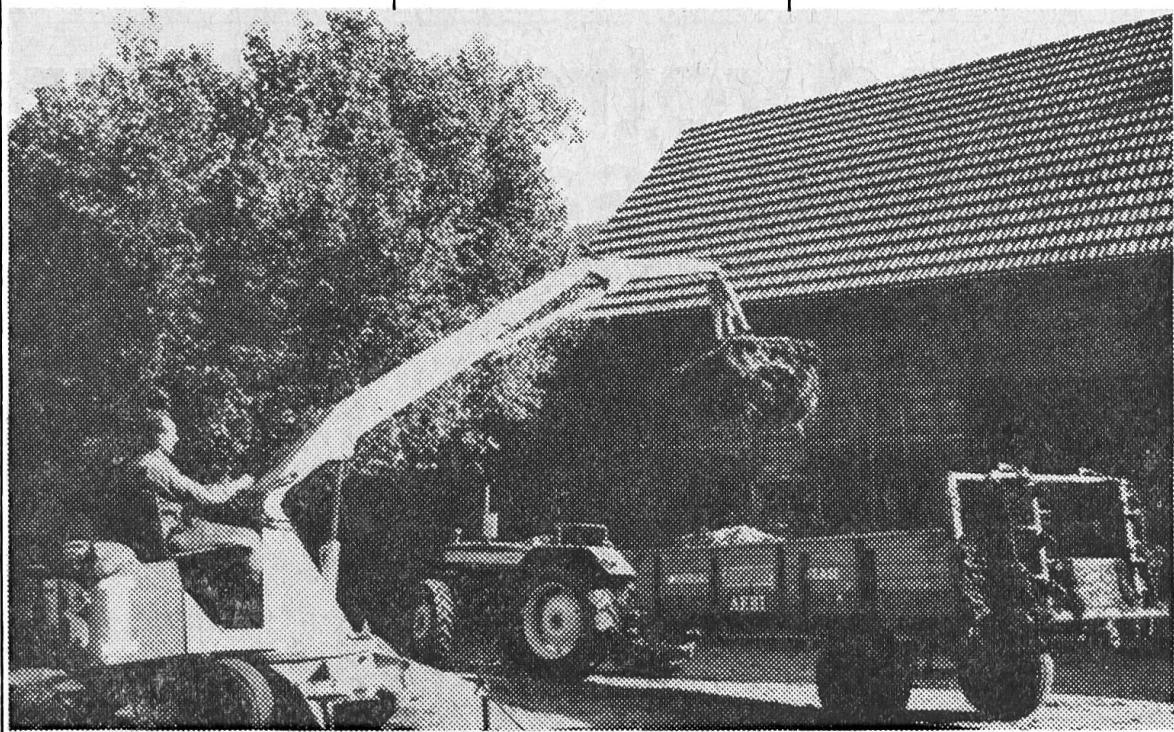
Elle est assurée par les nombreuses possibilités d'utilisation de la chargeuse KMF: griffe à fumier, installation de drainage (avec godet rétro), pelle à terre et à gravier, griffe à betteraves.

Disponibilité permanente assurée par des tournées de service annuelles chez les clients.

Prix intéressant

même très intéressant pour une machine de cette qualité et de cette grandeur.

Des centaines de clients KMF satisfaits dans toutes les régions du pays.



Bon pour recevoir prospectus et prix concernant la chargeuse à fumier hydraulique.

A envoyer à
Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf.
Téléphone 034 / 2 33 01

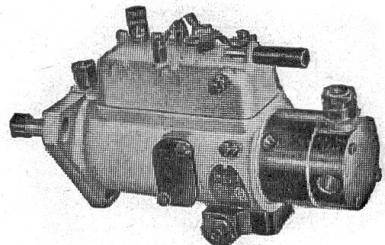
Adresse:

AEBI



Pompes d' injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type DPA, pompe la plus moderne. Adoptée par les marques de tracteurs les plus réputées du monde.



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

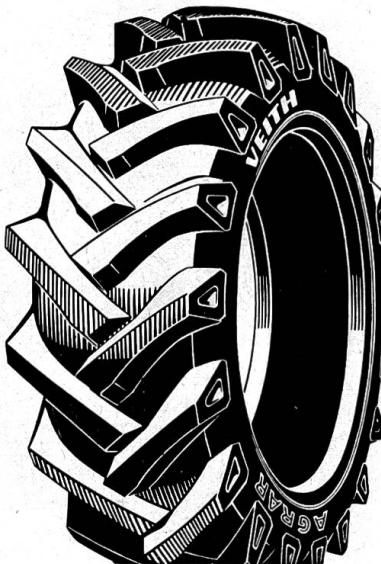
Agence générale: Victor Merz SA., Genève

1-3, rue des Rois, tél. 022/251225

Il rend votre tracteur plus puissant

Les crampons en forme de flèches assurent une transmission optimale de la force de traction sur tous les terrains cultivés. Le profil ouvert se nettoie de lui-même. La carcasse très stable en robuste toile de rayonne et un mélange de caoutchouc résistant à l'usure par frottement garantissent une longue durée d'usage.

Son nom: VEITH AGRAR!



VEITH

Pneu Veith S. A., 1530 Payerne
Tél. 037/611203

70.3

La grande Nouveauté

les nouveaux tracteurs Hürlimann

Synchromatic

D-150 58 CV

D-200 65 CV

Toutes les 18 vitesses entièrement synchronisées

12 vitesses AV – 6 vitesses AR

Une perfection unique dans l'échelonnement des rapports
de la boîte à vitesses

AV

1re vitesse 1,36 km/h
2me vitesse 1,75 km/h
3me vitesse 2,33 km/h
4me vitesse 3,09 km/h
5me vitesse 4,14 km/h
6me vitesse 5,34 km/h
7me vitesse 6,48 km/h
8me vitesse 8,20 km/h
9me vitesse 11,10 km/h
10me vitesse 14,80 km/h
11me vitesse 19,75 km/h
12me vitesse 25,40 km/h

AR

1re vitesse 2,75 km/h
2me vitesse 3,40 km/h
3me vitesse 4,55 km/h
4me vitesse 6,03 km/h
5me vitesse 8,14 km/h
6me vitesse 10,40 km/h

Prise de force avec 540 + 1000
tours pouvant être enclenchée
et déclenchée en marche et
sous pleine charge.

Prise de force dépendant de
l'avancement des roues dans les
6 vitesses inférieures avant et
les 6 vitesses arrière.

Au total 14 vitesses à la prise
de force.

Les nouveaux tracteurs Hürlimann SYNCHROMATIC

D-150 et D-200

sont à l'avant-garde pour les 20 prochaines années

Hürlimann

Fabrique de tracteurs

9500 Wil

Téléphone (073) 6 11 44

Nous avons fait une erreur!

Vendre depuis 15 ans
des tracteurs John Deere
en Suisse... et avoir
oublié de signaler
la densité

du réseau de service

après-vente MATRA est indiscutablement une
erreur. Nous la réparons aujourd'hui
en vous indiquant nos principaux
points de vente et de service:

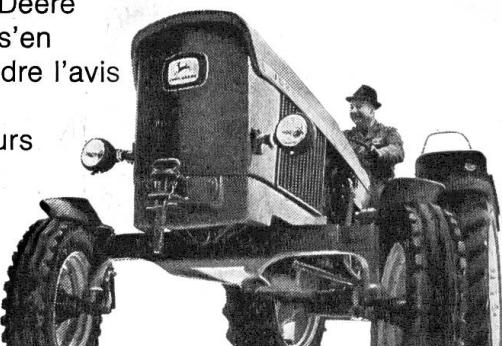
1040 Echallens, Schiffmann Roger, machines agricoles
1181 Bursins, Hauswirth et fils, atelier mécanique
1349 Cuarnens, Wulliens Fernand, atelier mécanique
1400 Yverdon, Bourqui Pierre, Agromécanique
1523 Granges-près-Marnand, Rapin Frères, atelier mécanique
1531 Châtonnaye, Favre Christian, atelier mécanique
1631 Avry-devant-Pont, Brunamonti Armand, atelier mécanique
1687 Vuisternens-dev-Romont, Gay Edouard, atelier mécanique
1723 Marly-le-Grand, Mario Joseph, atelier mécanique
1751 Prez-vers-Noréaz, Maison Gobet et fils, Garage
1868 Muraz-Collombey, Martig Meinrad, Garage
2718 Lajoux, Crevoisier Jean-Louis, atelier mécanique
2942 Alle, Meyer Jean, machines agricoles
3054 Schüpfen, Kindler Hanspeter, Schmiede
3117 Oppigen, Huber Ernst, Mech. Werkstätte
3177 Laupen, Gehrig Hans, Mech. Schmiede
3253 Schnottwil, Kunz Otto, Schmiede
3270 Aarberg, Gfeller & Co., Mech. Werkstätte
3315 Bätterkinden, Suter Gebr., Schmiede
3368 Bleienbach, Schär Ernst, Mech. Werkstätte
3538 Röthenbach i.E., Rüegsegger Hans, Mech. Werkstätte
3361 Röthenbach b. H'buchsee, Aegger Theo, Mech. Werkstätte
3549 Trimbstein, Berger Willy, Mech. Werkstätte
3550 Langnau, Jörin Emil, Landmaschinen
4413 Büren, Berger Max, Schmiede
4803 Vordemwald, Fa. Moor, Landmaschinen
4852 Rothrist, Fa. Lerch AG, Landmaschinen
4911 Schwarzhäusern, Fa. Gerber & Reinmann AG, Landmaschinen
5107 Schinznach-Dorf, Müri Hans, Mech. Werkstätte
5268 Eiken, Schweizer Walter, Landw. Maschinen
5316 Gippingen, Albiez Walter, Garage
5620 Bremgarten, Sami Kurt, Mech. Werkstätte
5643 Sins, Roos Josef, Mech. Werkstätte
5705 Hallwil, Mühlmann Adolf, Mech. Werkstätte
6016 Hellbühl, Muff Josef, Landmaschinen
6212 St. Erhard, Christen Moritz, Schmiede

6215 Beromünster, Meier Josef, Schmiede
6233 Büren, Wyss Fritz, Schmiede
6247 Schütz, Feilber Oskar, Schmiede
6247 Schütz, Greber Konrad, Schmiede
6280 Hochdorf, Lang Robert, Mech. Werkstätte
6593 Cadenazzo, Lüscher Otto, Mech. Werkstätte
6807 Taverne, Quadri Camillo, Agrocentro
7320 Sargans, Dumoulin André, Mech. Werkstätte
8116 Würenlos, Gabi Johann, Mech. Werkstätte
8332 Russikon, Wettstein Emil, Mech. Werkstätte
8507 Hörhausen, Beerli Paul, Mech. Werkstätte
8542 Wiesendangen, Karrer Hugo, Garage & Traktoren
8627 Grüningen, Hirzel Jakob, Mech. Werkstätte
8753 Mollis, Hauser Jakob, Mech. Werkstätte, Riedt
9231 Alterswil, Lenggenhager Walter, Mech. Werkstätte, Ransberg
9320 Arbon, Hungerbühler Max, Mech. Werkstätte
9494 Schaan FL, Kaiser Walter, Garage, Buchserstrasse
9542 Münchwilen, Fuchs Josef, Mech. Werkstätte
9545 Wettwil, Horber Alfred, Mech. Werkstätte



l'auxiliaire sûr
de l'agriculteur

A part cette omission, John Deere
est synonyme de perfection. Pour s'en
convaincre, il suffit de prendre l'avis
des agriculteurs connaissant
les moissonneuses-batteuses et tracteurs
John Deere.



MATRA ZOLLIKOFEN

tél. 031 / 57 36 36 Importateur du matériel John Deere